元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

「新」「嫩」！
鮮毛瓜
苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

廣德公司
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9597

餐館平賣
位于四街唐人街中心於離地價高或租值賤價割讓
相宜住宅
緬街夾六街土廳高樓睡房兩個有車房土庫有廚房及厠所新型美觀取價一萬零五百元
卡都華街睡房兩个有車房堅固舒服只取價八千五百元
田比街夾廿六街十二年新睡房兩个自動熱水及暖氣有車房土庫有睡房只取價一萬二千元
本號專營實業買賣
及各項燕梳
梁慧超謹啓

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理 梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life Assurance Co.
MU1-3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

本號代理
DR. MACEY'S
止咳藥水
傷風咳嗽 立刻奏效
萬春堂
驅風萬靈油
風濕骨痛 立刻見功
司理劉社錄

美方反駁蘇聯
指出兩項要點

華盛頓，廿一日美聯社電：美國務院今日向克姆林宮反駁，表示：

一、蘇聯行動譏諷世界，因克姆林宮當局，拒絕聯合國派員觀察蘇聯，是否眞正停止試驗原子彈。

二、蘇聯拒絕與聯合國廿五國組成之裁軍委員會合作，拒絕出席會議，反對西方國家。

人類不久
可飛出地球外

達賴士，美聯社電：美國籍之德國火箭專家方波安博士，昨在此間預言，在兩年至五年內，人們可以乘人造衛星，飛繞地球之外圍。

據方博士解釋，美國火箭專家一批，現正研究如何使人們可以乘人造衛星安全飛返地球。

方博士係應邀來此間，對火箭專家及工程師一批演講，彼連講兩小時，使聽者動容，因爲彼詳細報告美國陸軍部第一顆人造衛星，如何最先飛出地球。

據彼透露，此衛星於飛出地球以外時，星內之熱度，爲一百度至一百二十度，但此種熱度可用機器控制，使星內各項儀器具可以不受其影响，而停止行動。

◎黨近民治黨鳴謝

中華民國四十六年經費

曾吉晉廿五元 鄭彪聲八元 大館俱樂部七元五 鄭尙積七元 鄭如柏 天保館 每六元 鄭忠榮 北京樓 馬心民 楊均廉 鄭成就 每五元 馬立恩 楊東賢 每四元五 胡華錫 鄭華錦 四元 雷錦倫三元五 鄭尙煒 三元 鄭彰彩 均昌號 堯記號 徐熾昌 關祥生 徐鎭泉 周梅光 每三元 鄭炎福 陳福如 馮毓旋 沈金枝 周慕軾 李耀樞 徐子樂 鄭春益 周本初 黎瑞寬 林進傑 黃啓珉 岑栢深 馬藝民 李美寶女士 曾傳燾 雷民盼 以上每二元五 林煥棠 鄭尙茂 鄭振進 鄭厚接 鄭文發 周瑞鴻 陳文祿 鄭新發 周大成 周玉生 陳文彬 雷根 周朝鎬 林德義 林福桐 黃梓爲 鄭又滋 鄭忠惠 唐世桓 岑坤 趙偉常 以上每二元 劉淇浩 鄭齊鉅 馬煒球 陳金容 鄭秋盈 鄭厚泗 張錫銀以上每一元五 陳振洪 林華 大振館 李松長 蘇湛 駱仲霞 李碧香 梁禮廷 每一元 勝利館五毛

◎宛城達權社職員表

中華民國四十吉年

社長 馬松安 余富禮
議長 周瑞仕 馬榮邦
書記 馬灼權 黃仁杰
監督 胡炳初 方 胡
財政 胡其聰 李普榮
外交 陳袞裳 袁偉權

◎雲埠達權社職員表

民國四十吉年

社長 周玉生 銅捷予
議長 簡國安 陳文彬
書記 簡建平 宋甘泉
財政 趙榮義 雷 根
外交 林伯勝 梅 學
監督 廖造喜 林 榮 余 喜
催收 趙偉常 陳宜談
慈善 蔡振華 黃奕志
核數 呂定國 伍澤濂
庶務 余隨時 楊 牛
評議員 全體社員

◎大公義學董事會職員表

中華民國四十吉年

正董事長 黃義華 副 吳照光
書記 湯若谷 財政 簡國安
校長 簡建平 監學 林洪公
校董 周玉生 銅捷予 蔣安翹
關文萬 陳文彬 雷 根
陳宜談 趙榮義 鄭其海
梅 學 陳秋霖 廖造喜
林百勝 余 喜 林進傑
簡崇澤 鄭新福 趙社田
趙偉常 楊子順
蔡振華
王華進 徐子樂
林雨亭 謝志如
馮萬源 劉社練 羅傳諺
梁少如 李 榮
張 其

◎都城達權社職員表

民國四十吉年

社長 伍 等 呂就榮
議長 林 盛 林普慶
助理 陳少荃 關健民
財政 余碩和 周强 林仕元 梁徇
監督 方富衡 呂北祐 譚明 伍芳
中文 甄瑞琪 林明心 張汝漢 李光明
西文 銅輝 謝基 周天祿 呂定江
庶務 吳旺 阮芳 吳啓 李偉卿
宣傳 鄭忠儒 李仍東 鄧柱 黃寶葵
調查 李仍長 呂松 吳啓祥 李仍健
福利 馬俊 關健民 鄭厚强 廖瑞庭
催收 阮芳 方琪琰
核數 李 譚 李光明
實業部 銅成 羅壽山 葉倫 廖榮

◎宛城民治黨職員表

中華民國四十吉年

主委 胡其聰 周瑞仕
執行委員 胡其聰 彭偉棠 陳袞裳
林洪昌 馬灼權 李普榮
馬榮邦 黃仁杰 馬裕祥
林神安 余富禮 李雄翹
候補執委 彭偉棠
秘書 黃仁杰
交際 馬榮邦 馬灼權
財政 陳袞裳 林洪昌
監察 馬松安 陳洲文 袁偉權
王廷弼 胡炳初
候補監察 馬躍平 方 胡
庶務 李榮鉅 李福賢

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
48 Main St. Vancouver B. C.

△靚呢▽
西褲定做每條
特價
$8.50

△本報改換電話信箱

啓者，由二月二日起，本報新電話爲 MUual 5-8941 由三月十七日起，在郵政新總局信箱改爲 P. O. Box 2022 Vancouver 3. B. C.

本報館經理部謹啓

◎華區中心地点
吉舖位招租

本舖位於片打街東一一〇號。（即舊日昇公司舖位）內外全部。裝飾時代化。如蒙者請到本報。與簡國安君洽商。

民國四十吉年
◎黨近達權社職員表

社長 周憲煜 鄭正瑛
議長 鄭忠惠 鄭尙焯
中文 鄭尙舜 岑池福 鄭瓊聲
西文 鄭華錦 鄭忠梅 周偉璇
財政 鄭泗霖 鄭彪聲
監督 曾吉晉 馮双德
核數 鄭家賀 岑池福
庶務 馬 燮 維 煩
催收 馮双德

來往香港
請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋

諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或回港探親最宜利用時機搭船優遊消事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂雅用中西厨師精製着饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

票價
由舊金山或羅省至香港
由三百四十元至四百元

每客可帶五百磅免費行李

欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或直接照西址詢當必奉答也

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐
總代理均安號
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B C.

均安號遷舖啓事

逕啓者小號現遷緬街四三八號
新址繼續辦理輪船火車飛機
客務僑胞委托一本以往精神
竭誠服務

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

新點參陣
全加光榮
牛肉
猪肉燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美点
全日供應候教
雲埠秘書賚路餐館
B.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1. 3953

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

超級雜貨市場生意出賣

查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有多端㈠舖租低廉㈡長期批約㈢每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小點。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事業也。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓